

# Our Lady of Guadalupe Church

## A Jesuit Parish

1770 Kearney Avenue  
San Diego CA 92113

[www.olgsd.org](http://www.olgsd.org)

619-233-3838

Fax 619-233-3252

**Rev. John Auther, S.J.**  
Pastor/Párroco Ext. 214

Rev. William A. Ameche S.J.  
(P. Guillermo), Associate Pastor Ext. 213

Rev. Richard H. Brown, S.J.  
Senior Priest

Rev. Peter Gyves, S.J. Ext. 302  
Associate Pastor

Rev. N. José Wilkinson, S.J.  
(P. Pepe) Associate Pastor Ext. 216  
Associate Pastor

Youth Ministry  
Mr. Marcial Lopez Ext. 301  
[marcial\\_lopez@cox.net](mailto:marcial_lopez@cox.net)

Faith Formation  
Miss Rosaura Soto Ext. 217  
[rosaura.asoto57@yahoo.com](mailto:rosaura.asoto57@yahoo.com)

Mrs. Vivian A. Toscano Ext. 215  
Office Manager  
[vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com](mailto:vtoscano@olgsd.sdcoxmail.com)

Mrs. Bertha Olivas Ext. 210  
Secretary  
[bolivas@olgsd.sdcoxmail.com](mailto:bolivas@olgsd.sdcoxmail.com)

Mrs. Evangely Aliangan Ward  
Pastoral Assistant ext. 219  
[evangely@olgsd.sdcoxmail.com](mailto:evangely@olgsd.sdcoxmail.com)

**Our Lady's School**  
Principal: Mr. Noel Bishop  
(619) 233-8888 [www.olssd.org](http://www.olssd.org)

Interested in becoming a Catholic? Are you an adult who still needs some sacraments? Please call Rosaura Soto for more information.

Le gustaría ser Católico? ¿Eres adulto y te faltan sacramentos? Favor de hablar con Rosaura Soto para informes.  
(619) 233-3838, ext. 217

### Hora Santa

Los viernes de 8-9PM

### Unción de los Enfermos

Llame a la oficina cuando sea necesario.

### Confesiones

*Lunes, miércoles, jueves, viernes y sábado*

5:45PM – 6:45PM

Viernes 7:00 – 7:45AM

*o llame para cita.*

### Horario de Oficina

**Lunes-Viernes : 8:30AM -7PM**

**Sábado: 8:30AM - 4:30PM**

**Domingo: 7:00AM - 2:00PM**

### Holy Hour

Fridays 8:00-9:00PM

### Sacrament of the Sick

Please call the office when necessary.

### Confessions

*Monday, Wednesday, Thursday, Friday & Saturday*

5:45PM-6:45PM

Friday 7:00AM – 7:45AM

*or by appointment.*

### Office Hours

**Monday-Friday: 8:30AM -7PM**

**Saturday: 8:30AM - 4:30PM**

**Sunday: 7:00AM - 2:00PM**

Monthly Triduum in honor of Our Lady of Guadalupe:  
the 10th, 11th and 12th of every month,  
before and after the 7:00PM Mass.

*Triduo Mensual en Honor a la Virgen de Guadalupe:  
los días 10, 11, y 12 de cada mes,  
antes y después de la misa de 7:30PM.*



### SUNDAY MASSES – MISA DOMINICAL

7:00PM en español – SÁBADO	10:30AM en español
6:30AM en español	12:15PM Bilingual
7:30AM en español	5:00PM en español
9:00AM in English	7:00PM en español

### MISA DIARIA – DAILY MASS

8:00AM y 7:00PM *(Both in Spanish - Ambas en español)*

The Commemoration of All the Faithful Departed  
(All Souls' Day) - November 2, 2014

Commemoración de Todos los Fieles Difuntos  
2 de noviembre de 2014

ALL SOULS



*"If we have died with Christ,  
we believe we shall also live with  
him."*

- Romans 6:8

*"Capirotada"*

**All Souls Day**

On this special day, we take a moment to recall in prayer our loved ones who have passed away. At our parish this last year we celebrated over 80 funerals and each one gave us the opportunity to allow the experience of someone's death to open us to the reality of God who puts a limit on our days. It almost seems as though our hands are pried open as we let go of our lives or as we let go of the life of someone we love. But we let go not into a vague nothingness, but into the hands of God. The more we embrace this reality of death in our faith, the easier that letting go is. In fact, it becomes not just a reason for hope, but carries with it the faint stirring of joy as we anticipate reunion with others and union with Jesus.

The aisles of our parish were walked by long dead parishioners and the pews we sit in were occupied by a myriad of Catholics who are no longer with us. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them!

- Fr. John



All Souls Day Envelopes—During the entire month of November, we will be praying for your dearly departed. Please take an All Souls Day Envelope, write the names of your loved ones, and place in the collection basket. These envelopes will remain on the altar throughout the month and we will continue to pray for our departed brothers and sisters at each of our Sunday & weekday Masses.

*"Si hemos muerto con Cristo,  
estamos seguros de que también  
viviremos con él."*

- Romanos 6:8

*"Capirotada"*

**Día de los Fieles Difuntos**

En este día especial, tomamos un momento para recordar en la oración a nuestros seres queridos que han fallecido. En nuestra parroquia este año pasado, hemos celebrado más de 80 funerales y cada uno nos dio la oportunidad de permitir que la experiencia de la muerte de alguien nos abra a la realidad de Dios, que pone un límite a nuestros días. Casi parece como si nuestras manos se desgajaran al desprendemos de nuestras vidas o de la de un ser querido. Pero no es entregada a un vacío en el aire, sino que a la mano de Dios. Cuanto más aceptamos esta realidad de la muerte en nuestra fe, lo más fácil que será la resignación. De hecho, no sólo es motivo de esperanza, sino que lleva consigo algo de gozo al anticipar un reencuentro con nuestros seres queridos y ser unidos con Jesús.

Los pasillos de nuestra parroquia fueron pisados por feligreses que hace mucho fallecieron y las bancas en cuales nos sentamos hoy, fueron ocupadas por numerosos católicos que han cesado de existir. ¡Dales, Señor, el eterno descanso y que la luz perpetua brille sobre ellos!

- P. Juan



Sobres para Día de Todos los Fieles Difuntos - Durante el mes de noviembre, estaremos orando por nuestros difuntos. Favor de tomar un sobre de Todos los Fieles Difuntos, escriba los nombres de sus seres queridos, y dépositelo en la canasta de la colecta. Estos sobres permanecerán en el altar durante todo el mes y oraremos por nuestros hermanos difuntos durante cada misa dominical y entre semana.



SÍGANOS POR LAS REDES SOCIALES:

[facebook.com/olgsd.org](https://facebook.com/olgsd.org)

[instagram.com/ourladyofguadalupe.sd](https://instagram.com/ourladyofguadalupe.sd)



Instagram

**DONACIÓN ELECTRÓNICA**

Si desea hacer su contribución semanal electrónicamente y automáticamente, semana tras semana, visite nuestro sitio de internet y haga clic en "Donate Now".

### REUNIONES

¡La Virgen de Talpa sigue visitando hogares! Si desea que La Virgen visite casa para que su familia le rece un rosario, hable con la Sra. Graciela al 619-804-3280.

**Conociendo la Biblia**—El Grupo C.E.R.S. los invita a estudiar temas bíblicos los jueves de 7:15 a 9pm en Salón Tepeyac.

El programa **Fe en Acción** brinda *clases educativas y gratuitas* en nuestra parroquia sobre los tipos de cáncer, su prevención y recursos en la comunidad. Se reúnen los jueves de 6 a 8 pm en Salón Tepeyac.

**El Grupo de Matrimonios** los invita todos los lunes de 7 pm a 9pm a sus alabanzas, oración, meditación de la lectura del día y también reflexión. Todo es familiar. Hay cuidado de niños y jóvenes en el salón parroquial. Los esperamos. Preguntas llamar a Leoncio al (619)573-5595.

**Grupo de jóvenes adultos** (18-30 años) - Se reúne cada domingo de las 6PM en Casa Loyola. Ven a crecer en la fe con otros jóvenes adultos a través de conversaciones del Evangelio, reflexiones personales y su aplicación a nuestras vidas. Busca más información en la Mesa de Bienvenida o a: [yam@olgsd.sdcoxmail.com](mailto:yam@olgsd.sdcoxmail.com)

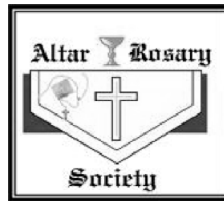
### SERVICIOS

Se ofrece **cuidado de niños GRATUITO** en las misas de **9:00AM y 10:30AM:** **KidsPrayz** es un programa para niños de 3 a 6 años. Padres, lleven a sus niños antes de Misa al Salón Bertha Olivas de la escuela.



Asistencia Para los Necesitados—**La Sociedad Miguel Pro** está aquí para ayudar a los feligreses de nuestra parroquia. Si necesita asistencia favor de llamar a/o pasar a la oficina parroquial y dejar su nombre y ellos se comunicarán con usted.

### OPORTUNIDADES PARA SERVIR



**Sociedad del Altar y del Rosario** Se reúne los jueves a las 5pm enfrente de la iglesia. Este grupo ayuda a limpiar el altar, reza el rosario, hace rosarios para regalar y mucho más. Para más información favor de comunicarse con Sra. Graciela al 619-804-3280.

El programa de **KidsPrayz, cuidado de niños**, ha crecido y ahora estamos en busca de mas voluntarios para ayudar con este ministerio. Favor de comunicarse con Evangely en la mesa de bienvenida u oficina parroquial.

#### ¿TE GUSTARÍA SER UN CABALLERO DE COLÓN?

Es un gran Grupo de hombres católicos que se reúne cada segundo sábado del mes de 5–7:30pm y cada cuarto martes del mes de 7:30–9pm. Informes con Raymundo Roldan al (619) 755-4340 o con José Caballero al (619) 851-7538.



#### ¡CATEQUISTAS!

Estamos en necesidad de catequistas para ayudar los jueves y domingos. Padres, este es un buen tiempo para ayudar en la formación de sus hijos en la fe católica. Favor de llamar al 619-233-3838 y preguntar por Rosaura Soto o Hilda Tapia.



**MI TARJETA DE MISA — Nov. 2, 2014 — MY MASS CARD**

NIÑO/A: *Completa esto y entrega a tu catequista o padre.*  
 CHILD: *Complete this and give to your catechist or parent.*

Nombre/Name \_\_\_\_\_

Catequista/Catechist \_\_\_\_\_

Asistí a Misa de  
*I attended Mass at* \_\_\_\_\_  
 (Hora/Time)

Con el Padre  
*With Father* \_\_\_\_\_  
 (Nombre/Name)

La Primera Lectura se trata de  
*The First Reading was about* \_\_\_\_\_

El mensaje del Padre fue  
*The Priest's message was* \_\_\_\_\_

**ENGLISH SECTION**

**Daycare**



**FREE Child Care** during the 9:00AM & 10:30AM Mass. Families with children (3–6 years old) can drop off their children in Kids Prayz during Mass. Children enjoy faith-based activities while parents attend Mass. Bring your children before mass to the Bertha Olivas Resource Room (a.k.a. daycare room) in the school.



We are blessed to have many groups and many volunteers help us out each year. One group that we eagerly await are the students from Cathedral Catholic High School. The Cathedral students join us for a morning tutoring the students and playing with them on the playground. Everyone has a great time and learns a lot!



In support of breast cancer awareness month, the Student Council sponsored a Pink day. Students were asked to wear pink and donate \$1 for breast cancer research. We collected over \$125 that will be donated to the Breast Cancer Research Foundation.

Tenemos la dicha de tener a varios grupos y voluntarios que nos dan su servicio durante el año. Uno de estos grupos siempre recibimos con entusiasmo es a los estudiantes de Cathedral Catholic High School. Los estudiantes de la Escuela Cathedral vienen para ayudar a los estudiantes con sus estudios y jugar con ellos en el recreo. ¡Todos se divierten y aprenden mucho!

En apoyo del mes del cáncer de mama, el Consejo Estudiantil patrocinó un día de rosa. Se pidió a los estudiantes vestir de rosa y donar \$1.00 para la investigación del cáncer de mama. Se recaudó más de \$125.00 que será donado a Breast Cancer Research Foundation.



The book club will meet on Monday, December 1st at 7 PM as we discuss *The Jesuits* by John O'Malley. The book is available in our bookstore.

**Need Help?** Are you going through a difficult time? The Miguel Pro Society is here to help our parishioners. Please call or stop by the parish office and some one from the group will contact you.



We are in need of Catechists to assist on Thursdays or Sundays. Parents, this is a great time to help in your children's Catholic faith formation. Please contact Rosie Soto or Hilda Tapia at 619-233- 3838 X217.

**GIVERS ON THE GO:** Please use this URL, includes smart phones (Android, iPhone), tablets, etc: <http://is.gd/givetoolgsd>

INTENCIONES 3–8 noviembre		7 y 8 de noviembre	
Lunes 3	Jueves 6	<b>Sábado 4</b>	
8:00 † José Diego y María Cedeño por su eterno descanso de parte de su hija	8:00 † Mercedes Blanco de parte de Jesse	7:00 PM	P. Pedro
7:00 † Hermelinda Nava de parte de Félix	7:00 † Carlos Gómez de parte de su hermana	<b>Domingo 5</b>	
Martes 4	Viernes 7	6:30 AM	P. Brown
8:00 En agradecimiento a la Virgen de parte de Teresa	8:00 Gonzalo Martínez por su salud de parte de María Martínez	7:30 AM	P. Guillermo
7:00 † Linda Leza por su eterno descanso	7:00 † Hugo Mayoral 8 años de muerto de parte de su esposa	9:00 AM	P. Peter
Miércoles 5	Sábado 8	10:30AM	P. Guillermo
8:00 † Rosalinda Cantú de parte de Laura Limón	8:00 † Ricardo Javier Rubalcaba por su eterno descanso de su familia	12:15PM	P. Peter
7:00 † María Luisa Mendoza por su cumpleaños de parte de María Torres	10:30 Bautismos	5:00PM	P. Guillermo
	1:30 Boda Javier y Angela	7:00PM	P. Guillermo
	4:30 XV Brianna Cortez		

Ya se acerca la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, el 12 de diciembre. Es nuestra tradición de tener una fiesta especial en honor a Nuestra Señora. Habrá una reunión el 10 de noviembre a las 6pm en el Salón Bertha Olivas. Ya estamos aceptando donaciones de refrescos, platos, vasos, tenedores, servilletas, verduras, polvo para agua fresca, maza, etc. Favor de asistir el día 10 o dejar donaciones en la oficina parroquial.



The Feast of Our Lady of Guadalupe is coming up on December 12th. It is our tradition to have a special fiesta in Our Lady's honor. There will be a meeting on November 10th at 6pm in the Bertha Olivas Room. We are also taking donations of sodas, plates, cups, forks, napkins, produce, agua fresca powder, maza, etc. Please join us on the 10th or drop off donations at the parish office.

Nuestra Sra. de Guadalupe te invita a hacer de octubre el mes de la ciudadanía fiel. La Iglesia nos llama a cada uno a ser ciudadanos fieles—a votar en cada elección, educarnos sobre las decisiones que impactan a nuestras familias y comunidades y a movilizar a nuestra comunidad a votar.

Our Lady of Guadalupe calls on you to make October a month of faithful citizenship. The Church calls on each of us to be faithful citizens - to vote in every election, educate ourselves on decisions that impact our families and communities, and mobilize others in our community to vote.

**Escuela Recauda Fondos—Periódico Dominical**  
Lleve su periódico y ayude a los alumnos de nuestra escuela católica. Cada dólar que dé ayuda a asegurar una educación de calidad para nuestros niños.

**Our Lady's School Fundraiser — Sunday Paper**  
Take a paper to help children in our Catholic school. Every dollar you give helps ensure quality education for our children.

**Weekly Bible Study**

EVERY SUNDAY from 6-7pm we will have a weekly bible study meeting in Casa Loyola. Come and grow in your faith with other young adults through weekly conversations about the Gospel, personal reflections and its application to our lives.

**YOUNG ADULT MINISTRY**

**Young Adult Mass**

Please join us at the Young Adult Mass, EVERY SUNDAY at 7:00PM! Come sit with us in the left side, 10th row. Join us in the celebration of the mass and to meet the other Young Adult members!

**Young Adult Retreat: Treasure Seekers & Kingdom Builders**



A weekend retreat to focus on living each day as Disciples of Christ for young adults (18 to 30). Join us November 14 -16 at Camp Oliver. For info call Marcial at 619-269-7199 or Hilda at 233-3838 ext. 217.



The Sacrament of Anointing of the Sick is a ritual of healing appropriate not only for physical but also for mental and spiritual sickness. Please call the parish when someone goes for a hospital stay, is in the ICU or has a chronic diseases or illness. **Please do not wait until the person is unconscious.**

El Sacramento de la Unción de los Enfermos es un ritual de curación, apropiado no sólo para el bienestar físico, sino también en caso de enfermedad mental y espiritual. Por favor llame a la parroquia si alguien va a ser hospitalizado, se encuentra en cuidados intensivos o padece enfermedades crónicas o cualquier enfermedad. **Por favor, no espere hasta que la persona ya no esté consciente.**



**YOUTH MINISTRY:**

*This ministry is for high school youth; we do have special gatherings for junior high youth. You do not need to register to join our meetings—just show up!. We have many fun, upcoming events!*

November 5th—Youth Night  
November 12th—Youth Night

For questions, more info contact: Marcial at (619) 269-7199 or marcial\_lopez@cox.net